



# МАКЕДОНСКИ НАРОДНИ ПЕСНИ

ОБРАБОТКА И РЕДАКЦИЈА  
ЗЛАТКО ЛАЗАРОВ  
ИОСИФ ЧЕШМЕДЖИЕВ  
ПАНЧО БЛАДИГЕРОВ

МАЛКА ХОРОВА БИБЛИОТЕКА

---

№ 21

МАКЕДОНСКИ  
НАРОДНИ ПЕСНИ

ОБРАБОТКА И РЕДАКЦИЈА  
ЗЛАТКО ЛАЗАРОВ  
ЙОСИФ ЧЕШМЕДЖИЕВ  
ПАНЧО ВЛАДИГЕРОВ

## ПРЕДГОВОР

Сборникът „Македонски народни песни“ излиза по решение на Централното ръководство на Съюза на македонските културно-просветни дружества в България.

Той съдържа песни от Източна Македония. Почти всички тия песни се печатат за първи път. Тяхната езикова и тонова стойност е голяма и от историческа значимост. Записани непосредствено от устата на народа преди години, тези песни се дават в техния чист изговор и интонация. Изопачаването и нагаждането на македонските народни песни към шовинистични попълзновения е характерно, както за някогашна кралска, така също и за титовска Югославия.

Във Вардарска Македония, където Тито-кулишевици установиха фашистка диктатура, се извършват срамни издевателства над македонската песен — подложена на явно посърбяване.

Истинският образ на дивната македонска песен, с нейната игривост, художественост, нейния дълбок хумор и нейното разнообразие е запазен само в Пиринския край — единственият свободен дял от трите части на Македония, където, под закрилата на БКП и Народното правителство, македонците имат не само пълна свобода за културно развитие, но и пълна материална подкрепа за всестранен културен възход.

Централното ръководство на Съюза на македонските културно-просветни дружества в България има за задача да подпомогне македонския народ в усилията му да издигне и запази македонската култура в нейния най-чист вид, като я брани от титовските извращения и от необуздания национализъм.

Живеещите в България македонци, които са дошли тук от всички краища на Македония и носят в себе си традициите, бита, песента и голямото творческо богатство на македонския народ, подпомагат изпълнението на тази задача.

Сборникът „Македонски народни песни“ е скромен принос към съхраняването и популяризирането на прекрасната македонска песен. Следващите сборници, които Централното ръководство на Съюза на македонските културно-просветни дружества в България е взело решение да издава, ще включат песни и от други краища на Македония.

Надяваме се, че предлаганият сборник ще бъде използван и оценен от всички, които обичат македонската народна песен. Това ще бъде и наградата на съставителите му.

**Георги Деспотов**

Член на ЦР на Съюза на македонските културно-просветни дружества в България

МАКЕДОНСКИ  
НАРОДНИ ПЕСНИ

НИ ДАВАЙ, ЛУДО . . .

с. Пирин — Санданско

Умерено

И

1. Ни да-вай, лу-до, ни раз-си-пу-вай —  
2. ме-не мъ май-ка на теб ни да-ва,

The first system of musical notation is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line with a melodic line and a piano accompaniment line. The lyrics are written below the vocal line.

ни да-вай, лу-до, ни раз-си-пу-вай —  
ме-не мъ май-ка на теб ни да-ва.

The second system of musical notation continues the melody and accompaniment from the first system. It concludes with a double bar line.

1. Ни давай, лудо, ни расипувай — (2)
2. мене мъ майка на теб ни дава, (2)
3. туку си мъ дава в Мелника града, (2)
4. в Мелника града бяла кераца, (2)
5. бяла кераца черешийока, (2)
6. черешийока, вишна висока, (2)
7. колко висока, толко широка. (2)

19. най си съм годена ле, най си съм годена.
20. Годеник побегна ле, годеник побегна
21. доле в Анадола ле, доле в Анадола.
22. — Мари Гиной моме ле, мари Гиной моме,
23. мар да си го видиш ле, мар да си го видиш,
24. ще ли го познаеш ле, ще ли го познаеш?
25. — А бре турче, турче ле, а бре турче, турче,
26. турче-арнаутче ле, турче-арнаутче,
27. я да си го видя ле, я да си го видя,
28. ще си го позная ле, ще си го позная —
29. на ръката има ле, на ръката има
30. маламосан пръстен ле, маламосан пръстен
31. на пръстена има ле, на пръстена има
32. имета писани ле, имета писани.

### БЕКЯРИ БЕЛОГРАГЯНИ

Умерено

1. Бе-кя-ри бе-ло-гра-гя-ни, ле-ле,  
 2. да не ми плат-но сга-зи-те, ле-ле,  
 3. — Да-фи-но мо-ме ху-ба-ва, ле-ле,  
 4. а-ко ти плат-но сга-зи-ме, ле-ле,  
 5. — Аз ви го не-кям ви-но-то, ле-ле.  
 6. што ту-рил ка-па на о-ко. ле-ле,

крот-ко ка-рай-те кер-ва-но  
 че плат-но ми е да-ров-но.  
 не сто-ри, джа-нъм, ка-хъ-ри —  
 со ви-но ке го пла-ти ме.  
 ту-ку ви са-кам мла-до-то,  
 а ме-не гле-да под о-ко!

# МАРИ ГИНОЙ . . .

с. Горенце — Драмско

Умерено

1. Ма- ри Ги- ной мо- ме ле,  
 2. из- дош- ли са, Ги- ной ле,  
 3. у Ги- ни- ни дво- ри ле,  
 4. тур- ци ар- на- у- ти ле,

ма- ри Ги- ной мо- ме,  
 из- дош- ли са, Ги- ной,  
 у Ги- ни- ни дво- ри  
 тур- ци ар- на- у- ти.

И

5. Си от коня слизат ле, си от коня слизат
6. и пушки откачат ле, и пушки откачат,
7. само едно турче ле, турче арнаутче
8. ни от коня слиза ле, ни от коня слиза,
9. ни пушка откача ле, ни пушка откача.
10. Каде Гина гледа ле, каде Гина гледа
11. и на Гина вели ле, и на Гина вели,
12. вели и зборува ле, вели и зборува :
13. — Мари Гиной моме ле, мари Гиной моме,
14. мар женена ли си ле, мар женена ли си,
15. мар годена ли си ле, мар годена ли си?
16. —А бре турче, турче ле, а бре турче, турче,
17. турче-арнаутче ле, турче-арнаутче,
18. не си съм жен на ле, не си съм женена,

# НЯКОЙ ЧУКА

Умерено

1. — Мо-ри ня- кой чу- ка до- лу,  
 2. — Мо-ри слез-ни му от- во- ри,  
 3. — Мо-ри как ще му от- во- ря,  
 4. — Мо-ри ве- че- ря ще му е,  
 5. — Мо-ри слез-ни му от- во- ри,  
 6. — Мо-ри как ще му от- во- ря,  
 7. — Мо-ри по- сте-ля ще му е,

ах, ста- ро ма- ле, чу- ка ле,  
 ах, ста- ро ма- ле, на- туй. ле  
 ох, мил-на кер- ко, ве- че- ря  
 ах, ста- ро ма- ле, мой- та ле  
 ах, ста- ро ма- ле, на- туй ле  
 ах, мил-на кер- ко, по- сте- ля  
 ах, ста- ро ма- ле, мой- та ле

та не ру- ка, ру- ка.  
 лу- до— мла- до, мла- до.  
 не- ма- ме ле, ме ле.  
 слад- ка ду- ма, ду- ма.  
 лу- до— мла- до, мла- до.  
 не- ма- ме ле, ме ле.  
 рав- на сна- га, сня- га.

ТУРЦИ И МОСКОВЦИ  
с. Кремен — Гоцеделчевско

Умерено бавно



1. Меж-ду Пле- вен пъл- но  
2. Тур- ци ви- кат ал- лах,  
3. Ат- те, дет- те, на- ши  
4; да у- би- ем Ос- ман



тур- ци, пъл- но  
ал- лах, а мос-  
бра- кя, да раз-  
па- ша, та да



тур-ци и мос- ков-ци.  
ков-ци— ат- те, дет- те.  
ши рим гра- ни ца- та,  
и- дем в Ца- ри- гра- да!



БОГДАН ХАРАМИЯ  
с. Горенце — Драмско

Бавно

1. Бил Бог-дан, бил  
2. ся о-сем-де-

ха-ра-ми я, бил  
вет го-ди ни, ся

Бог-дан, бил ха-ра-ми-я  
о-сем-де-вет го-ди-ни.

3. Девет е гори изходил. (2)
4. Девет е мандри запалил. (2)
5. Кога мандрите горяха, (2)
6. ягнета жално блеяха, (2)
7. майките люто кълняха: (2)
8. — От бог да најдеш, Богдане, (2)
9. три годин болен да лежиш, (2)
10. и три постели да скапеш, (2)
11. и три покриви да скъсаш! (2)

# ДАЙ СИ, ВЪСЕ . . .

с. Сатовча — Гоцеделчевско

Хоро

1. Дай-си, Въ-се, ръ-чи-ца-та,  
2. Ръ-чи-ца-та — дес-ни-ца-та,

дай си, Въ-се, ръ-чи-ца-та,  
ръ-чи-ца-та — дес-ни-ца-та,

дай, Въ-се, дай, дай, ду-шо, дай,  
дай, Въ-се, дай, дай, ду-шо, дай,

За край

дай, Въ-се, дай, дай, пи-ле, дай! Дай, дай!  
дай, Въ-се, дай, дай, пи-ле, дай!

СИВА КУКУВИЦА  
с. Дутия — Серско

Умерено



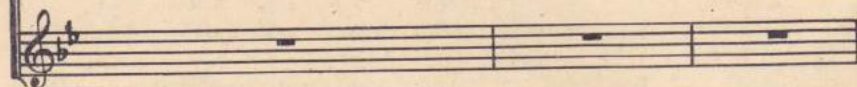
1. Шо ми ку- каш,  
2. де- не ку- каш  
3. но- щя ку- каш



си- ва ку- ку- ви- це,  
но- ви- со- ки ел- хи,  
по дъл- ги дер- ве- не,



шо ми ку- каш,  
де- не ку- каш  
но- щя ку- каш



си- ва ку- ку- ви- це,  
по ви- со- ки ел- хи,  
по дъл- ги дер- ве- не.



1. Шо ми кукаш, сива кукувице, (2)
2. дене кукаш по високи елхи, (2)
3. нощя кукаш по дълги дървене. (2)
4. Не видя ли мойте до два сина? (2)
5. Отговаря сива кукувица: (2)
6. — Видех ги, видех, Михова стара майка, (2)
7. Михо — арамия във гора зелена, (2)
8. Петър — катърджия по дълги дървене (2)
9. да си кара Гьорче базиргенче. (2)
10. Пушка пукна низ гора зелена (2)
11. и удари Гьорче базиргенче. (2)

### ТЕРЗИЙЧЕ, МОРЕ . . .

с. П и р и н — С ан да н с ко



1. — Тер- зий- че, мо- ре, тер- зий-
2. са- я- та да ми со- ши-
3. биз ар- шин да я су- ме-
4. биз ной- ци да я су- кро-



- че, са- я- та да ми со- ши- еш,  
 еш, са- я- та бя- ла ки- те- на, (2)  
 риш, биз ной- ци да я су- кро- иш, (2)  
 иш, биз иг- ла да я со- ши- еш. (2)

5. — Дийко мила, юбава, баница да ми разточииш, (2)
6. биз сито да я йотсееш, без йода да я юмесиш, (2)
7. биз йода да я юмесиш, без огин да я юпечеш. (2)
8. — Терзийче, море, терзийче, яс ке ви баница разточа, (2)
9. низ клепки ке я йотсея, със сълзи ке я юмеса, (2)
10. със сълзи ке я юмеса, на гърди ке я юпеча. (2)

# КАКВО Е ЧУДО СТАНАЛО

с. Кремен — Гоцеделчевско

Умерено

1. Как- во е чу- до, Фат-ме, как- во е  
2. Хем във Нев-ро- ко-па, Фат-ме, хем във Нев-ро-

чу- до, как- во е чу- до  
ко- па, хем във Нев- ро- ко- па,

го- ле- мо ста- на- ло, как- во е  
в глав-на та чар- ши- я, хем във Нев- ро-

чу- до го- ле- мо ста- на- ло. Хей!  
ко- па в глав-на та чар- ши- я. Хей!

*За край*

## КАКВО Е ЧУДО СТАНАЛО

1. Какво е чудо, Фатме, какво е чудо,  
какво е чудо големо станало (2)
2. хем във Неврокопа, Фатме, хем във Неврокопа,  
хем във Неврокопа, в главната чаршия. (2)
3. Барабана бие, Фатме, барабана бие,  
барабана бие, протогеро рука. (2)
4. Пусти да останат, Фатме, пусти да останат,  
пусти да останат тия двете села, (2)
5. тия двете села, Фатме, тия двете села,  
тия двете села — Кремен и Обидим. (2)
6. Пустите кременци, Фатме, пустите кременци,  
пустите кременци станали московци. (2)
7. Сербез обидимци, Фатме, сербез обидимци,  
сербез обидимци — донски казапи. (2)
8. Че са турили, Фатме, че са турили,  
че са турили дор три пусии — (2)
9. първата пусия, Фатме, първата пусия,  
първата пусия на Момина кула, (2)
10. втората пусия, Фатме, втората пусия,  
втората пусия на река Ретижа, (2)
11. третата пусия, Фатме, третата пусия,  
третата пусия дор на Ябучица. (2)
12. Под всяка тумба, Фатме, под всяка тумба,  
под всяка тумба динамит и бумба, (2)
13. от всяка бука, Фатме, от всяка бука,  
от всяка бука манлихера пука. (2)

# СВЕКЪРВА

Бавно

1. Се- дя- ла Бо- я, мо- ри,  
 2. Кош е то- лу- пе, мо- ри,  
 3. Бо- я я дрям- ка, мо- ри,  
 4. —Ма-ю ле, ста- ра мо- ри

пре- дя- ла от  
 из- пре- ла, ши-  
 на- пад- на, на  
 май- чи- це, ме-

пър- ви пет- ли, мо- ри, до вто-ри.  
 ник вре- те- на Бо- я на-пре-ла.  
 све- кър- ва си, мо- ри, збо-ро-ва:  
 не мъ дрям- ка, ма-ю на-пад-на-

## СВЕКЪРВА

1. Седяла Боя, мори, предяла  
от първи петли, мори, до втори. (2)
2. Кош е толупе, мори, изпрела,  
шиник вретена Боя напреда. (2)
3. Боя я дремка, мори, нападна,  
на свекърва си, мори зборува: (2)
4. — Маю ле, стара мори майчице,  
мене мъ дремка, маю, нападна — (2)
5. ще легна, маю мори, да дремна,  
кога си дойде, маю, млад Стоян, (2)
6. ти да мъ мене, маю, събудиш —  
портите да му, маю, отворя. (2)
7. Легнала Боя, мори, заспала,  
дойде си Стоян, мори, на порти, (2)
8. почука, Стоян, мори, порука,  
слезна майка му, мори, отвори. (2)
9. Стоян на майка, мори, говори:  
— Къде е, маю мори, Бояна, (2)
10. Къде е, маю мори, Бояна,  
портите да ми, маю, отвори? (2)
11. Бояна, сино мори, Бояна  
цял нъш е хоро, сино, играла, (2)
12. цял нъш е, сино мори, играла  
с твоите, сино мори, душмани. (2)

# ПИРИНСКО ПИЛЕ

с. Плевня — Драмско

Бавно

1. Пи-рин-ско пи-ле  
 2. На свет И-ли-я  
 3. Три де-на ста-на  
 4. ни ляп са я-ли,

ви-со-ко фър-ка, ви-со-ко  
 кръв се про-ли-ва, кръв се про-  
 от как се би-ят — три-ста са  
 ни сън са спа-ли, тре-ва са

фър-ка, сво-бод-но пе-е.  
 ли-ва в Пи-рин пла-ни-на.  
 ду-ши ас-кер пад-на-ли,  
 пас-ли, та са жи-вя-ли.

# БЯЛА БОЯНА

с. Горенце — Драмско

Умерено

1. Бя- ла Бо- я- на ди- ой- ка,  
2. Бо- я- на хо- ро из- вож- да,

и  
бя- (а) ла Бо- я- на ди- ой- ка,  
Бо- (о) я- на хо- ро из- вож- да.

3. през бяла Нова Загора, през бяла Нова Загора
4. и през рамна Румания, и през рамна Румания.
5. От там замина кадия, от там замина кадия
6. и по кадия — садия, и по кадия — садия,
7. и по садия — сексена, и по садия — сексена,
8. и на сексена яхаше, и на сексена яхаше .
9. кадийовото ратайче, кадийовото ратайче.
10. Ратайче дума садию, ратайче дума садию :
11. — Кадию, мили садию, кадию, мили садию,
12. три годин съм ти слугувал, три годин съм ти слугувал,
13. още триж ще ти слугувам, още триж ще ти слугувам,
14. сал да ми тераш момата, сал да ми тераш момата,
15. дето хорото извозда, дето хорото извозда.
16. Кадия дума ратайче, кадия дума ратайче :
17. — Ратайче, мило ратайче, ратайче, мило ратайче,
18. и я веля да я терам, и я веля да я терам,
19. а тя си била сгодена, а тя си била сгодена.

МАРИ БОЙО ЛЕ . . .

Умерено



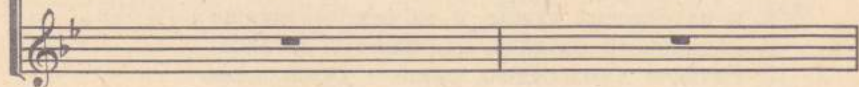
1. Ма-ри Бо-йо ле, бя-ла Бо-йо,  
2. На мин-де-ря ле, на ам-ба-ря,



бя-ла Бо-йо ле, бял трен-да-фил.  
на ша-ре-на ле, ям-бо-ли-я.



Бо-я се-ди ле на мин-де-ря,  
По-тро-па-ха ле на вра-ти-те,



на мин-де-ря ле, на ам-ба-ря.  
на вра-ти-те ле, кър-ке-ле-то.



## МАРИ БОЙО ЛЕ . . .

1. — Мари Бойо ле, бяла Бойо, бяла Бойо ле, бял тренеафил!  
Боя седи ле, на миндеря, на миндеря ле, на амбаря,
2. на миндеря ле, на амбаря, на шарена ле ямболия.  
Потропаха ле на вратите, на вратите ле къркелето.
3. Слязи, Бойо ле, йотвори ни, ние не сме ле чужди люде,  
ние не сме ле чужди люде, ние си сме ле сои люде —
4. чобанято ле йот козите, чуфчието ле йот чифлика.  
Слязла Боя ле, йоторила — грабнаха си ле бяла Боя.
5. На Пирина ле, замръкнали, на Петърч са ле йосъмнали.  
— Съмни, боже ле, не съмва се, да си видя ле, с кого ходя,
6. да си видя ле с кого ходя, дал с каури ле, ил със турци.  
Кога видя ле, що да види, не е била ле със каури,
7. не е била със каури, най е била ле с клетки турци.  
Боя турци ле преговаря: — Ой ви вази ле, клетки турци,
8. я ми дайте ле йостро ножче, да разсече ле жълта дуня,  
да разсече ле жълта дуня, да наквася ле жадни уста.
9. Дадоха й ле йостро ножче, да разсече ле жълта дуня,  
да разсече ле жълта дуня, да накваси ле жадни уста.
10. Не накваси ле жадни уста, не разсече ле жълта дуня,  
не разсече ле жълта дуня — убоде се ле в клето сърце!

## КИР КИРАНА

с. К р е м е н — Гоцеделчевско

Умерено

1. Кир Ки- ра- но, мал- кай мо- ме,  
2. тур- ци гра- а из- пь- ни- а,

кир Ки- ра- но ле, мал- кай мо- ме,  
из- пь- ни- а ле, за- гра- ди- а —

3. що бе младо заробиа, що бе старо ле погубиа,
4. па фаная девет моми, та ги далеч ле откарая,
5. та ги скапо продавая, та ги скапо продавая.
6. Сички моми продадоа, кир Кирана ле останала.
7. Оти ле е останала, — оти ѝ е цена скапа.
8. Па я купи младо турче, младо турче ле яничарче,
9. па тръгнаа към църквата, към църквата ле да се венчат
10. Кога в църквата влезнаа, поповете ле онемеа,
11. поповете онемеа, дяковете ослепа.
12. Сички си се чудом чудят, какво си е ле това чудо —
13. дек се юзе сиво пиле, сиво пиле ле, кукувиче,
14. па и стапи на рамото, с криле трепна ле, с уста гукна,
15. де се ѝ чуло и видело, брат и сестра ле да се земат!

# ЧИВО Е ОРО НАЙ-ЮБАВО?

с. Кремен — Гоцделчевско

Бързо

1. Яс- на ми, мо- ри, ме- се-  
2. през об- ла- ци- те про- све-

чин- ка, яс- на ми, мо- ри,  
ти- ла, та е о- ро- то

Йо- гре- я- ла,  
Йо- све- ти- ла.

3. Чиво е оро най-юбаво, чиво е оро най-юбаво?
4. Бабино оро най-юбаво, бабино оро най-юбаво —
5. со дядовци е оградено, со дядовци е оградено.
6. Чиво е оро най-юбаво, чиво е оро най-юбаво?
7. Невестино оро най-юбаво, невестино оро най-юбаво —
8. со дечица е йоградено, со дечица е йоградено.
9. Чиво е оро най-юбаво, чиво е оро най-юбаво?
10. Момино оро най-юбаво, момино оро най-юбаво —
11. со ергени е йоградено, со ергени е йоградено.

ГЮЛЕМИНА МОМА  
с. Горни Броди — Серско

Бързо

1. Гю- ле- ми- но мо- ме ху- ба-  
2. Гю- ле- ми- на плат- но ли бе- ле-

Гю- ле- ми- но мо- ме ху- ба-  
Гю- ле- ми- на плат- но ли бе- ле-

*За повторение* | *За край*  
ва! че! И- ху!  
ше

- и тънки бели ли даро-
- и тънки бели ли дарове.
- Стекла е река ли мътни-
- стекла е река ли мътница,
- та хи занесе ли платно-
- та хи занесе ли платното.
- Седна Гюлемина ли да пла-
- седна Гюлемина ли да плаче!

# ЯНИНКО, МАРИ ЛИ, ПОПОВА . . .

с. Горни Броди — Серско

**Бързо**

1. Я-нин-ко, ма-ри ли, по-по-ва,  
2. по-по-ва, ма-ри ли, дя-ко,

Я-нин-ко, ма-ри ли, по-по-ва,  
по-по-ва, ма-ри ли, дя-ко-ва.  
по- дя- по-ко-ва, ва

3. Йот бог да наиде ли майка,  
йот бог да наиде ли майка ти,
4. здраве ни види ли татко,  
здраве ни види ли татко ти!
5. Нож да заколи ли брата,  
нож да заколи ли брата ти,
6. що ни тъ даде ли на ме-,  
що ни тъ даде ли на мене,
7. ам си тъ пусна ли с турче-,  
ам си тъ пусна ли с турчето,
8. с турчето, мари ли, на ба-,  
с турчето, мари ли, на баня.
9. Та ми калеса ли, кале-,  
та ми калеса ли, калеса
10. дур девет булки ли, кадъ-,  
дур девет булки ли, кадъни
11. и триста турци ли якли-,  
триста турци ли, яклий.

МИЛАЙ МОМЕ  
с. Пирин — Санданско

Бързо



1. Ми-лай мо-ме, ми-лай ду-шо, ми-ли-те ти  
2. Ми-ли-те ти цър-ни йо-чи, цър-ни, цър-ни

Ми-лай мо-ме, ми-лай  
Ми-ли-те ти цър-ни  
цър-ни йо-чи.  
ка-то трън-ка.

ду-шо, ми-ли-те ти цър-ни йо-чи.  
йо-чи, цър-ни, цър-ни ка-то трън-ка.  
ни  
то  
йо-чи.  
трън-ка.

3. Църни, църни като трънка, буйни, равни като гро-  
църни, църни като трънка, буйни, равни като грозде.  
4. Буйни, равни като грозде, що ма милно погледну-  
буйни, равни като грозде, що ма милно погледнуват.  
5. Що ма милно погледнуват, дори милно, дори тъж-  
що ма милно погледнуват, дори милно, дори тъжно.  
6. На сърце ма прекрояват, на снага ми болест да-  
на сърце ма прекрояват, на снага ми болест дават!



## МАКЕДОНСКИ НАРОДНИ ПЕСНИ

Под редакцията на Централното ръководство на съюза на  
македонските културно-просветни дружества в България

Лит. редактор ГЕОРГИ ДЕСПОТОВ

Художник Данаил Донков

---

1178—21 (1952)

Тираж 500

4—

---

Нотна печатница „Наука и изкуство“

---

Дадено за печат на 27. VII. 1952 г. Печатни коли — 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, формат 58/84/16